

(Translation)

## THE POISONS ACT.

No. IV of 1322 Fasli.

### Sections.

1. Short title, commencement, extent and repeal.

### GENERAL PROVISIONS RELATING TO POISONS.

2. Power to make rules for possessing for sale and sale of any poison within municipal limits.

### ARSENIC.

3. Prohibition of importing arsenic without licence.

قانون سمیات

نشان ام ۱۳۲۲

دفعہ

۱ مختصر نام و تاریخ نفاذ و وسعت مقامی و تاریخ

سمیات کے متعلق عام احکام

۲ کسی سم کو کسی مقام کی حدود و صفائی کے اندر فروخت کرنے کے لئے قبضہ میں رکھنے و فروخت کرنے کے متعلق قواعد وضع کرنے کا اختیار۔

سم کی دکان

۳ بلا اجازت نامہ سم کو درآمد کرنے کی ممانعت۔

(Translation)

4. Possession for sale and sale of arsenic.

۴ منگھیا فروخت کے لئے قفسہ میں رکھنا  
اور فروخت کرنا۔

5. Prohibition for possession of arsenic in certain places.

۵ بعض مقامات میں منگھیا قفسہ میں رکھنے  
کی ممانعت۔

#### OTHER POISONS.

6. Power to apply this Act to other poisons.

دیگر سمیات -  
۶ قانون ہذا کو دیگر سمیات سے متعلق کرنے  
کا اختیار۔

#### PENALTIES AND PROCEDURE.

7. Penalty for unlawful importation, etc.

سزا اور لٹلہ۔

۷ ناجائز درآمد وغیرہ کی سزا۔

8. Power to issue search-warrant.

۸ حکم نامہ تلاشی جاری کرنے کا اختیار۔

9. Rules.

۹ قواعد۔

10. Savings.

۱۰ استثناء۔

(Translation)

# THE POISONS ACT.

No. IV of 1332 F.

(Received the assent of the Madar-ul-Moham on 18th Isfandar, 1322 Fasli.)

Whereas it is expedient to enact law for the possessing and selling of poisons, and for the importing, possessing and selling of arsenic in His Highness the Nizam's Dominions; It is enacted as follows:—

1. This \*Act may be called "The Poisons Act", and it shall come into force in His Highness the Nizam's Dominions on the first day of Khurdad, -1322 Fasli. From the date of commencement

\*Published in the Jarida dated 30th Farwardi, 1322 F.

# قانون سمیات

نشان ۴۱، ۳۲۲

(مدار المہام سرکار عالی نے بتاریخ ۱۸ اسفند ۱۳۲۲  
منظور فرمایا۔)

ہر گاہ ترین مصلحت ہے کہ مالک محروسہ سرکاری  
میں سمیات کے قبضہ میں رکھنے اور فروخت کرنے  
کے متعلق اور لکھیا درآمد کرنے۔ قبضہ میں رکھتے  
اور فروخت کرنے کے متعلق قانون وضع کیا جائے  
لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہے۔

مختصر نام و تاریخ نفاذ و وسعت مقامی  
و تنسیخ۔  
یہ قانون بنام  
"قانون سمیات" موسوم ہو سکے گا۔ اور یکم خرداد  
۱۳۲۲ء سے جاری ہوگا۔

Poisons [1322 F : HYD. ACT IV  
(Translation)

of this Act, the Resolution of the Home Department No. 27/11 dated 23rd Ardibehist, 1299 Fasli shall be repealed.

GENERAL PROVISIONS  
RELATING TO POISONS.

2. (1) \* [The Government] may, by notification, make rules as to any poisons with reference to any place the limits whereof shall be defined for the following matters :—
- Power to make rules for possessing for sale and sale of any poison within municipal limits.

(a) to possess for sale;

(b) to sell whether wholesale or by retail.

\*Amended by Act, No. III of 1308 F.

قانون سمیات نشان ۳۲۲  
سے کلی مملکت محروسہ سرکار عالی میں نافذ ہوگا۔ تاریخ  
نفاذ قانون ہذا سے رزلویشن ہوم ڈپارٹمنٹ  
نمبر ۲۷/۱۱ واقع ۲۳ مہر اردی بہشت ۱۲۹۹  
منسوخ ہوگا۔

سمیات کے متعلق عام احکام۔

کسی سم کو کسی مقام کی حدود و مفاہات کے وقوع سے۔  
اندر فروخت کرنے کے لئے قبضہ میں (۱) [سرکار عالی]  
رکھنے و فروخت کرنے کے متعلق قواعد بذریعہ استہوار  
وضع کرنے کا اختیار۔ کسی مقام کے متعلق  
جس کے حدود کی صراحت کی جائے گی کسی سم کے  
بارے میں مفصلہ ذیل امور کے متعلق قواعد مرتب  
کر سکیں گے۔

(الف) فروخت کے لئے قبضہ میں رکھنا۔

(ب) فروخت کرنا خواہ بذریعہ ٹھوک  
فروشی یا چلر فروشی۔

۳۲۲  
۳۲۲  
۳۲۲

(Translation)

(2) The rules referred to in sub-section (1) may, provide for, amongst other matters:—

(a) the grant of licences to possess any poison for sale and the fixing of the fee (if any) to be paid for such licences; whether such sale is wholesale or by retail;

(b) the specification of the class of persons to whom such licences may be granted;

(c) specification of the class of persons to whom such poison may be sold;

(d) the maximum quantity of poison which may be sold to any one person;

(e) the maintenance by vendor of poison of register of sale of poison, the particulars to be entered in such register, and the inspection of the register;

تائیں سمیات نشان م سلسلہ  
(۲)۔ قواعد تذکرہ ضمنیہ (۱) منجملہ امور کے  
تبع ذیل امور کے متعلق ہو سکیں گے۔

(الف)۔ کسی سم کے فروخت کے لئے قیدہ  
میں رکھنے کے متعلق اجازت نامہ عطا کرنا اور  
فیس کا تعین (اگر کوئی ہو) جو ایسے اجازت نامہ  
کی بابت ادا کرتی ہوگی۔ خواہ ایسی فروخت بذریعہ  
ٹھوک، فروشی یا چلہ فروشی۔

(ب)۔ فرقہ اشخاص کی صراحت جن کو  
ایسے اجازت نامہ عطا کئے جاسکیں گے

(ج)۔ فرقہ اشخاص کی صراحت جن کے  
ساتھ ایسا سم فروخت کیا جاسکے گا۔

(د)۔ سم کی انتہائی مقدار جو کسی ایک  
شخص کے ساتھ فروخت کی جاسکے گی۔

(ه)۔ فروخت کنندہ سم کا سم کے  
فروخت کی بابت رجسٹر رکھنا۔ امور جو ایسے  
رجسٹر میں درج ہوں گے۔ اور رجسٹر کا معائنہ۔

Poisons [ 1322 F: HYD. ACT IV  
(Translation)

(f) the safe custody of such poisons and the labelling of the vessels in which any such poison is sold or kept for sale;

(g) the inspection and examination of any such poison when possessed for sale by any vendor of poison.

(3) Any substance declared as a poison in any rule made under this section shall be deemed to be a poison for the purposes of this Act.

ARSENIC.

3. \* [The Government] may, by notification, declare that arsenic shall not, without obtaining a licence and save in accordance with the conditions mentioned in that licence, be imported into His Highness the Nizam's Dominions and may make rules for granting a licence and with regard to the conditions mentioned therein.

4. (1) \* [The Government] may for the whole or any part of His Highness the Nizam's Dominions make rules for the following matters:—  
Possession for sale and sale of arsenic.

Amended by Act No. III of 1308 Fasli.

تانون سمیات نشان نم ۱۳۲۲ھ

(۱)۔ ایسے سمیات کا حفاظت سے رکھنا

اور نشانات جو ان ظروف پر لگائے جائیں گے جن میں کوئی سم فروخت کیا جائے یا فروخت کیلئے رکھا جائے۔

(۲)۔ کسی ایسے سم کا معائنہ اور امتحان جب وہ کسی فروخت کنندہ سم کے قبضہ میں فروخت کیلئے ہو۔

(۳)۔ کوئی شخص جو کسی معاہدہ میں جو شرط تعبہ ذرا

مرتب کیا گیا ہو سم قرار دی گئی ہو وہ قانون ہذا کی غرض کے لئے سم تصور ہوگی۔

نکھیا۔

بلا اجازت نامہ نکھیا اور آمد کرنے کی ممانعت دفعہ ۳۔

[سمرکار عالمی] بذریعہ اشتہار قرار دے سکیں گے کہ

بلا حصول اجازت نامہ اور پابندی ان شرائط کے

جو اس اجازت نامہ میں درج ہوں نکھیا مالک محروسہ

سمرکار عالمی میں درآمد نہ کیا جاسکے گا اور اجازت نامہ عطا

کئے جائے گا اور شرائط کے متعلق جو اس میں درج ہیں تو اعد وضع

کر سکیں گے۔

نکھیا فروخت کیلئے قبضہ میں رکھنا اور فروخت دفعہ ۴۔

[سمرکار عالمی] مالک محروسہ کو عالمی کیلئے اس کے کسی خزانے

اور دوسرے ذیل کے متعلق قواعد وضع کر سکیں گے:۔

۵۔ ترمیم بموجب قانون نشان (۳) ۱۳۰۸ھ

1322 F : HYD. ACT IV] Poisons  
(Translation)

(a) to possess arsenic for sale;

(b) to sell arsenic whether  
wholesale or by retail.

(2) The rules mentioned in sub-  
section (1) may provide, amongst other  
matters, for all the matters specified in  
sub-section (2) of section 2.

(3) The rule made under sub-  
section (1) may further provide that no  
person shall sell the powder of arsenic,  
unless the same is, before the sale  
thereof mixed with soot, indigo, or  
Prussian blue in the proportion of two  
and a half tolas of soot, indigo or  
Prussian blue to one seer of arsenic :

Provided that where the arsenic is  
stated by the purchaser to be required  
for some purpose for which such admix-  
ture would render it unfit, arsenic may  
be sold without such admixture, in a  
quantity of not less than five seers.

توازن سمیات نشان ۲۲ سلا ۱۳۲۰  
(الف) - سکھیا فروخت کے لئے قبضہ  
میں رکھنا۔

(ب) - سکھیا فروخت کرنا خواہ ایسی فروخت  
پذریہ ٹھوک فروشی ہو یا چلر فروشی۔

(۲) - قواعد متذکرہ ضمن (۱) منجملہ اور  
امور کے ان کل امور کے متعلق ہو سکتے ہیں جن کی  
وقعہ ۲ ضمن (۲) میں صراحت کی گئی ہے۔

(۳) - قواعد جو حسب ضمن (۱) مرتب کئے جائیں  
ان میں یہ بھی حکم ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص سکھیا کا سفوف  
فروخت نہ کرے گا جب تک کہ اس میں اس کے  
فروخت کے قبل کاہل یا نیل یا پرشین بلو ایک سیر  
سکھیا میں ڈھائی تو لہ کاہل یا نیل یا پرشین بلو کی  
نسبت سے نہ ملا یا جائے۔

مگر شرط یہ ہے کہ جب خریدار یہ بیان کرے  
کہ سکھیا کی ضرورت ایسے کام کے لئے ہے کہ اس  
طرح آمیزش سے وہ اس کام کے ناقابل ہو جائیگا۔

5. (1) \* [The Government] may make rules for possessing arsenic in any place where murder by poisoning with arsenic or commission of mischief by poisoning cattle is of such frequent occurrence that such restriction may be deemed desirable.

(2) In the rules made under sub-section (1), \* [the Government] may provide that the person committing a breach thereof shall be punishable with imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine which may extend to one thousand rupees or with both, and that the arsenic in respect of which the breach has been committed, together with the vessels which contain the same shall be confiscated.

\* Amended by Act. No. III of 1308 F.

قانون سمیات نشان نم ۱۳۲۲ء  
تو نکھیا بغیر اس طرح آمیزش کے ایسی مقدار میں  
فروخت کیا جائے گا جو پانچ سیر سے کم نہ ہو۔

بعض مقامات میں نکھیا وقفہ (۱) [اسٹرکٹری] کسی ایسے مقام پر نکھیا وقفہ میں رکھنے کی نیت میں رکھنے کے بارے میں قواعد وضع کر سکیں گے جہاں اس کے ذریعہ سے قتل عمد کا یا مویشی کو زہر دینے سے نقصان رسانی کا ارتکاب ایسا کثیر و عام ہو کہ ایسے قیود مناسب خیال کئے جائیں۔

(۲) قواعد جو حسب ضمن (۱) مرتب کئے جائیں ان میں [اسٹرکٹری] یہ حکم دے سکیں گے کہ جو شخص ان کی خلاف ورزی کا مرتکب ہو اس کو سزا قید دی جائے گی جس کی میعاد ایک سال تک ہو سکے گی یا سزا بے جرمانہ جس کی تعداد ایک ہزار روپیہ تک ہو سکے گی یا دونوں سزائیں دی جاسکیں گی اور نیز وہ نکھیا جس کے متعلق خلاف ورزی کی گئی ہو منع ان ظروف کے جن میں وہ ہو ضبط کیا جائے گا۔

۵۔ ترمیم بموجب قانون نشان (۳) ۱۳۰۸ء



OTHER POISONS.

6 (1) \* [The Government] may, by notification, apply to any other particular poison, all or some of the provisions of this Act relating to arsenic.

Power to apply this Act to other poisons.

(2) Any substance specified in the notification mentioned in sub-section (1) shall be deemed to be a poison for the purposes of this Act.

PENALTIES AND PROCEDURE.

7. (1) Whoever —

Penalty for unlawful importation, etc.

(a) commits a breach of any rule made under section 2 or section 4, or

\*Amended by Act. No. III of 1308 F.

دیگر سمیات۔

قانون ہذا کو دیگر سمیات سے متعلق کرنے کا اختیار۔ [سہرکار عالی ایڈر لویہ سہا]  
کلی یا چند احکام قانون ہذا جو سمیات سے متعلق ہیں کسی اور خاص سم سے متعلق کر سکیں گے۔

(۲) ہر شے جس کی انتہا متذکرہ ضمن (۱) میں صراحت کی جائے۔ قانون ہذا کی اغراض کے لئے سم تصور ہوگی۔

سزائیں اور قصاص۔

ناجا بزر آمد وغیرہ کی سزا۔ دفعہ ۳۔ کوئی شخص جو

(الف) کسی ایسے قاعدہ کی خلاف ورزی کرے جو حرب دفعہ ۲ یا دفعہ ۴ مرتب کیا گیا ہو یا

۵۔ ترمیم پر جب قانون نشان (۳) ۱۳۰۸

Poisons [ 1322 F : HYD. ACT IV  
(Translation)

(b) imports into His Highness the Nizam's Dominions, without a licence, arsenic, the importation of which is for the time being, prohibited under section 3, or

(c) contravenes any condition mentioned in the licence granted to him under section 3 for importing arsenic shall be punishable;

on a first conviction with imprisonment for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both; and

on a second or subsequent conviction, with imprisonment for a term which may extend to six months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both.

(2) The poison in respect of which an offence is committed.

قانون سمیات نشان نم سلسلہ

(ب)۔ ممالک محروسہ سرکار عالی میں

بغیر اجازت نامہ کے سکھیا در آمد کرے جس کی در آمد کی اس وقت حسب دفعہ ۳ حمانعت ہو۔ یا

(ج)۔ کسی ایسی شرط کی خلاف ورزی

کرے جو اس اجازت نامہ میں درج ہو جو سکھیا اور کرنے کے لئے حسب دفعہ ۳ عطا کیا گیا ہو۔

وہ اول مرتبہ مجرم ثابت ہونے پر سزائے

قید کا مستوجب ہوگا جس کی میعاد تین چھینے تک ہو سکے گی یا جرمانہ کا جس کی تعداد (صما) تک ہو سکے گی۔ یا دونوں سزائیں دی جا سکیں گی۔ اور

دوسری مرتبہ یا اس کے بعد مجرم ثابت ہونے

پر سزائے قید کا مستوجب ہوگا جس کی میعاد چھ چھینے تک ہو سکے گی یا جرمانہ کا جس کی تعداد (الک) تک ہو سکے گی یا دونوں سزائیں دی جا سکیں گی۔

(۲) جس سم کے متعلق حسب دفعہ ۱ جرم کا

ارتکاب کیا جائے مع ان ظروف کے جن میں وہ

(Translation)

under this section together with the vessels containing the poison and, in the case of any offence mentioned in clause (b) and clause (c) of sub-section (1), the animals and vehicles used in carrying it and owned by him shall be liable to confiscation.

8. (1) Every Magistrate having powers not less than the powers of the First class Magistrate may issue a warrant for the search of a place in which he has reason to believe or to suspect that any poison in contravention of this Act or the rules made thereunder is possessed or sold by any person or that any poison liable to confiscation under this Act is kept or concealed.

(2) The person to whom the warrant is directed may enter and search the place in accordance therewith; and the provisions of the Hyderabad Code of Criminal Procedure relating to search-warrants shall, as far as may be, apply to such warrants.

تعاونیہ نیشنل سوسائٹی

ہو اور جو ہر مذکورہ ضمن (۱) فقرہ (ب) و فقرہ (ج) کی صورت میں مع اُن جانوروں اور گاڑیوں کے جو اُس کے بچانے میں استعمال کی جائیں اور اُس کی ملک میں قابل ضبط ہو گا۔

حکم نامہ تلاش جاری کرنے کے اختیار۔  
 دفعہ ۸۔ (۱) ہر  
 ناظم فوجداری جس کے پاس  
 درجہ اول سے کم نہ ہوں ایسے مقام کی تلاش  
 کے لئے حکم نامہ تلاش جاری کر سکے گا۔ جہاں  
 اُس کو باور کرنے کی گنجائش کرنے کی وجہ ہو کہ کوئی  
 سم قانون ہذا یا قواعد نافذہ حسب قانون ہذا  
 کے خلاف کسی شخص کے قبضہ میں ہے یا قرونت  
 کیا جاتا ہے یا کوئی سم جو حسب قانون ہذا قابل  
 ضبط ہے موجود ہے یا خفیہ کیا گیا ہے۔

(۲)۔ وہ شخص جس کے نام حکم نامہ ہو اُس  
 کے موافق اُس مقام میں داخل ہو سکے گا اور تلاش  
 لے سکے گا اور مجموعہ ضابطہ فوجداری مالک  
 محروسہ سرکار عالی کے احکام جو حکم نامہ حیات  
 تلاش سے متعلق ہیں جہاں تک متعلق ہو سکتے

(Translation)

9. (1) In addition to the powers to make rules hereinbefore contained, \*[the Government] may make rules generally to carry out the purposes of this Act.

(2) The power to make rules under this Act shall be subject to the condition of the rules being made after previous publication.

(3) The rules made under this Act shall be published in the Jarida, and on publication, shall be deemed to be a part of this Act.

10. (1) Nothing in this Act or in the rules made thereunder or any licence granted under this Act shall apply to the acts done in good faith in carrying on their profession or business as such by the following persons:—

\*Amended by Act No. III of 1308 F.

تانون سمیات نشان م سلسلہ ۱۳۲۲  
ہیں ایسے حکم نارجات سے بھی متعلق ہوں گے۔

تواعد۔ | وقعا۔ |  
بنانے کے ان اختیارات کے علاوہ جو مندرجہ بالا وقعات میں درج ہیں [سرکار عالی] اہم طور پر قانون ہذا کی اغراض کی تکمیل کے لئے تواعد مرتب کر سکیں گے۔

(۲)۔ حسب قانون ہذا تواعد مرتب کرنے کا اختیار اس شرط کے تابع ہوگا کہ تواعد بعد اشاعت سابقہ مرتبہ کے جائیں گے۔

(۳)۔ تواعد جو حسب قانون ہذا مرتب کئے جائیں وہ جریدہ میں شائع کئے جائیں گے اور بعد اشاعت قانون ہذا کا جزو سمجھے جائیں گے۔

استناد۔ | وقعا۔ |  
قانون ہذا کا یا تواعد کا جو حسب قانون ہذا

ترمیم پر حسب قانون نشان (۱۳۲۲) سلسلہ

قانون سمیات نشان م سلسلہ  
مرتب کئے جائیں یا کسی اجازت نامہ کا جو حسب  
قانون ہذا عطا کیا جائے۔ کوئی مضمون ان  
اصال سے متعلق نہ ہو جس کا جو مفصلہ ذیل اشخاص  
تیک نیتی سے اپنے پیشہ یا کاروبار کی انجام  
دہی میں اسی حیثیت سے کریں۔

(a) a medical or veterinary  
practitioner,

(الف)۔ ہر طبیب یا سلوٹری۔

(b) a chemist or druggist  
authorised by law to carry on his  
profession,

(ب)۔ دواساز یا دوا فروش جسے  
قانوناً اپنا پیشہ انجام دینے کی اجازت ہو۔

(c) a chemist, druggist or  
compounder dispensing or compound-  
ing according to the prescription of a  
medical or veterinary practitioner,

(ج)۔ دواساز یا دوا فروش یا کیمیا  
جو کسی طبیب یا سلوٹری کے نسخہ کی بناء پر کوئی  
دوا دے یا تیار کرے۔

(d) a tanner or hide-mer-  
chant, subject to the rules in force under  
section 5.

(د)۔ بمطابقت ان قواعد کے جو  
حب و خد (۵) نافذ ہوں کوئی چمڑا کمانے  
والا یا چمڑے کا سوداگر۔

(2) Notwithstanding anything

(۲)۔ باوجود کسی حکم مندرجہ قانون

**Poisons [1322 F : HYD. ACT IV**  
( Translation )

hereinbefore contained, \*[the Government] may, by general or special order, declare, that all or some of the provisions of this Act shall not apply to any article or class of articles of commerce specified in the order, or to any poison or class of poisons used for the purpose specified therein \*[The Government] may, from time to time, cancel or vary such order.

(3) \*[The Government] may, by general or special order, exempt any person or class of persons, generally or in respect of any particular poison or poisons specified in the order, from the operation of any such rule.

\*Amended by Act No. III of 1308 Fasti.

قانون سمیات نشان م سلسلہ  
ہذا [سم کار عمالی] کسی عام یا خاص حکم کے ذریعہ سے  
یہ قرار دے سکیں گے کہ قانون ہذا کے کل یا چند  
احکام کسی ایسی تجارتی شے یا قسم اشیاء سے  
متعلق نہ ہوں گے جس کی حکم میں صراحت ہو یا کسی  
سم یا قسم سمیات سے متعلق نہ ہوں گے جو اس کام  
میں لایا جائے جس کی صراحت کی گئی ہو [سم کار عمالی]  
ایسے حکم کو وقتاً فوقتاً منسوخ یا تبدیل کر سکیں گے۔

(۳) [سم کار عمالی] کسی عام یا خاص حکم  
کے ذریعہ سے کسی شخص یا جماعت اشخاص کو  
عام طور پر یا کسی خاص سم یا سمیات کے متعلق  
جن حکم میں صراحت ہو کسی ایسے قاعدہ کے  
اثر سے مستثنیٰ کر سکیں گے۔

ترمیم مجبہ قانون نشان (سم کار عمالی)